

神雕俠侶

金庸著

第七十七回 今夕何夕

仍見那老婦人，滿臉憂容，心念一動，說道：「你這老婦人，他們早已是過世了。丘伯伯，你別再嚇我了。你這老婦人，他們早已是過世了。丘伯伯，你別再嚇我了。你這老婦人，他們早已是過世了。丘伯伯，你別再嚇我了。」

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到

白肉菜 大肉甜菜 大沙田柚

日本電飯煲 再登市

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

花旗蝦肉 大紅灰蛋 新靚花菇 五彩皮蛋

特價

珠江豆豉 每罐二毛五 珠江蓮藕 每罐二毛五 有蒂冬菇 每磅三元六毛 日本水麴 伊麵 壹元九毛

（三三八）

（續前）

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7857

新到大幫

YORKMAN STUDIO

817 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B.C. 電話 874-8710

僑胞晚上惠顧 請先電約

柯氏汽水

HUGO C. ORRE

承接修理與安裝，各種熱水爐，煤油爐，煤氣爐，電力爐，通風扇，抽水機，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。

電話 MU 5-0695 MU 4-2917

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Chumyow

501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣

田仔街銀行對面 門牌501號 門牌內可矣

電話 MU 1-6513

益豐茶室

VICK FONG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone: 682-1514

自磨 龍鳳禮餅 各色美點 粥粉麵飯 經濟時菜

TOM'S T. V.

2960 E. 22th

Phone: 255-8593

政府牌照 視電修理 華僑 特價二元

T. V. REPAIR

AL5-6360

專門修理 工作 保險三月 華僑特價

KEN CHAN 陳天任

2024 E. 4th AVE.

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-6634

專配西藥 各種補丸 各種西藥 各種西藥 各種西藥

KIUNG KONG SIK CO.

髮絲公司

電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 餐館用衣 襪子內衣 廚師男女 衣裳

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5810

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Services

電話: 684-2367

新美味

新邊麵飽

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-0436

VANCOUVER, B.C.

每日營業時間 至午夜一時止

六四八號街

富劉

承接木工泥水，油漆大小工程，價格相宜，保證滿意，信譽第一。

地址：溫哥華六街四號

氏律古屋

A. Gerard Kirschberg

Yoric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣 商業區實業出賣

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切銀行業務，竭誠服務僑胞，港九均設有分行，歡迎函詢委辦。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

周愛權

精配各種隱形眼鏡 驗眼配鏡之專家

J. K. CHOW OPTOMETRIST

1611 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-5938

CHINESE HERBS

128 Main St. Vancouver 4, B.C.

內外科 婦產科 兒科 皮膚科 各種病症 對症配藥 藥到病除 每盒一元 凡患各症 均有藥到病除 信譽第一

吳國華辦事處

專理各種保險 實業生意買賣 商業區實業出賣

華務部司理 馬錦華

最近加元在港兌換五五五五 最近美金在港兌換六〇五五 幣幣價值每百元七十七元七五

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦